II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä maaliskuuta 1998,

yleissopimuksen tekemisestä teollisuusonnettomuuksien rajojen yli ulottuvista vaikutuksista

(98/685/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 130 s artiklan 1 kohdan yhdessä sen 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen [1],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon [2],

sekä katsoo, että

komissio osallistui yhteisön puolesta neuvotteluihin teollisuusonnettomuuksien rajojen yli ulottuvia vaikutuksia koskevan yleissopimuksen tekemiseksi; yleissopimus allekirjoitettiin yhteisön puolesta Helsingissä 18 päivänä maaliskuuta 1992,

yleissopimuksen tarkoituksena on ihmisten ja ympäristön suojelu sellaisilta teollisuusonnettomuuksilta, joiden vaikutukset voivat ulottua rajojen yli, ja aktiivisen kansainvälisen yhteistyön edistäminen sopimuspuolten välillä ennen tällaisia onnettomuuksia, onnettomuustilanteissa ja niiden jälkeen,

yleissopimuksen tekeminen on osa yhteisön osallistumista niihin ympäristön suojelemiseksi toteutettaviin kansainvälisiin toimenpiteisiin, joita suositellaan Euroopan yhteisöjen viidennessä ympäristöalan toimintaohjelmassa, jonka yleinen lähestymistapa hyväksyttiin neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 1 päivänä helmikuuta 1993 antamassa päätöslauselmassa [3],

perustamissopimuksen 130 r artiklassa esitettyjen periaatteiden mukaisesti vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunta on erittäin tärkeää kaikille jäsenvaltioille ottaen huomioon tällaisten teollisuusonnettomuuksien ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvien vaikutusten rajat ylittävän luonteen,

tietyn teollisen toiminnan suuronnettomuuden vaarasta 24 päivänä kesäkuuta 1982 annetulla neuvoston direktiivillä 82/501/ETY [4] ja vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9 päivänä joulukuuta 1996 annetulla neuvoston direktiivillä 96/82/EY [5] pyritään torjumaan suuronnettomuudet sekä rajoittamaan niiden ihmiseen ja ympäristöön kohdistuvia vaikutuksia; näihin direktiiveihin sisältyy säännöksiä rajojen yli ulottuvasta yhteistyöstä,

yhteisön olisi sen vuoksi hyväksyttävä yleissopimus,

([1]) EYVL C 267, 3.9.1997, s. 60.
([2]) EYVL C 339, 10.11.1997, s. 26.
([3]) EYVL C 138, 17.5.1993, s. 1.
([4]) EYVL L 230, 5.8.1982, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.
([5]) EYVL L 10, 14.1.1997, s. 13.

tietyille aineille, nimittäin bromille, metanolille, hapelle ja ympäristölle vaarallisille aineille direktiivissä 96/82/EY määritellyt vähimmäismäärät poikkeavat yleissopimuksen 1 osan liitteessä I mainituista vähimmäismääristä,

edellä mainittujen aineiden osalta yhteisössä ei ole mahdollista soveltaa viimeksi mainittuja vähimmäismääriä; tämän vuoksi on tehtävä varaumia, jotta yleissopimus voitaisiin hyväksyä, ja

yleissopimuksen voimaantulon nopeuttamiseksi allekirjoittajina olevien jäsenvaltioiden olisi saatettava päätökseen yleissopimuksen ratifiointi- ja hyväksymismenettelynsä niin pian kuin mahdollista, jotta yhteisö ja jäsenvaltiot voisivat tallettaa ratifiointi- ja hyväksymisasiakirjansa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta teollisuusonnettomuuksien rajojen yli ulottuvia vaikutuksia koskeva yleissopimus liitteessä I esitetyin varaumin.

Yleissopimus on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilön tai henkilöt, jolla tai joilla on valtuudet tallettaa yhteisön puolesta hyväksymiskirjat Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin huostaan yleissopimuksen 28 artiklan mukaisesti. Tallettaessaan hyväksymiskirjan ja liitteen I varaumat kyseinen henkilö tai kyseiset henkilöt tallettaa tai tallettavat tämän päätöksen liitteessä II olevan toimivaltaa koskevan julistuksen.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1998.

Neuvoston puolesta

M. MEACHER

Puheenjohtaja

LIITE I

VARAUMAT

Euroopan yhteisön jäsenvaltiot soveltavat yleissopimusta keskinäisissä suhteissaan yhteisön sisäisten sääntöjen mukaisesti.

Näin ollen yhteisö pidättää itsellään oikeuden

i) soveltaa yleissopimuksen liitteessä I olevan I osan 3, 4 ja 5 kohdassa mainittujen vähimmäismäärien osalta 100 tonnin vähimmäismäärää bromiin (erittäin myrkyllinen aine), 5 000 tonnin vähimmäismäärää metanoliin (myrkyllinen aine) ja 2 000 tonnin vähimmäismäärää happeen (hapettava aine).

ii) soveltaa yleissopimuksen liitteessä I olevan I osan 8 kohdassa mainittujen vähimmäismäärien osalta 500 tonnin vähimmäismäärää (vaaralausekkeet R50—53 (*): "vesieliöille hyvin myrkylliset aineet, jotka voivat aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä") ja 2 000 tonnin vähimmäismäärää (vaaralausekkeet R51—53 (*): "vesieliöille myrkylliset aineet, jotka voivat aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä") ympäristölle vaarallisiin aineisiin.

(*) Aineet, luokiteltu vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY mukaisesti (EYVL 196, 16.8.1967, s. 1). Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/56/EY (EYVL L 236, 18.9.1996, s. 35).

LIITE II

TEOLLISUUSONNETTOMUUKSIEN RAJOJEN YLI ULOTTUVISTA VAIKUTUKSISTA TEHDYN YLEISSOPIMUKSEN 29 ARTIKLAN 4 KOHDAN MUKAINEN EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS TOIMIVALLASTA

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti yhteisön ympäristöpolitiikan tavoitteilla ja periaatteilla pyritään erityisesti ympäristön laadun säilyttämiseen ja ihmisten terveyden suojelemiseen ennalta ehkäisevin toimin. Tavoitteidensa saavuttamiseksi neuvosto antoi tietyn teollisen toiminnan suuronnettomuuden vaarasta 24 päivänä kesäkuuta 1982 direktiivin 82/501/ETY, joka on korvattu vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9 päivänä joulukuuta 1996 annetulla neuvoston direktiivillä 96/82/EY. Näillä säädöksillä pyritään ennalta ehkäisemään vaarallisista aineista aiheutuvia suuronnettomuusvaaroja ja rajoittamaan niistä aiheutuvia seurauksia ihmiselle ja ympäristölle, ja ne kattavat teollisuusonnettomuuksien rajojen yli ulottuvista vaikutuksista tehdyn yleissopimuksen alaan kuuluvia asioita. Yhteisö ilmoittaa tallettajalle tähän direktiiviin tehtävistä muutoksista ja muusta yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvasta kehityksestä.

Yhteisö ja sen jäsenvaltiot vastaavat yleissopimusta sovellettaessa kukin toimivaltansa rajoissa.